

## 表格二

申請區議會撥款  
深水埗區議會申請文件檔號(只由本處填寫) 180137

申請預留撥款



區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)



申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

## 1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：深水埗區參與龍舟競渡及集訓
- (B) 性質：\*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) \*請刪去不適用者
- (C) 目的：在深水埗區成立一隊龍舟隊，參與各區籌辦大型龍舟比賽，代表深水埗區參與，藉以加強推行龍舟活動。
- (D) 推行日期及時間：2018年6月至10月參加5個龍舟比賽  
各項比賽名稱及日期如下—  
1. 2018 沙田龍舟競賽  
· 2018年6月18日；比賽時間上午8時至下午5時  
2. 龍舟盛會在西貢2018  
· 2018年6月18日；比賽時間上午8時至下午5時  
3. 2018 建行(亞洲)香港國際龍舟邀請賽  
· 2018年6月22日；比賽時間上午8時至下午5時  
4. 2018 國慶龍舟中龍賽之“世界龍王賀國慶”  
· 2018年10月7日；比賽時間上午8時至下午5時  
5. 白仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽  
· 2018年10月26日；比賽時間上午8時至下午5時  
集訓時間上午8時至晚上11時，集訓及比賽共10天。  
(集訓日期待訂)
- (E) 策劃/籌備期：2018年6月
- (F) 申請撥款額：68,000元  
舉辦地點：沙田城門河、西貢碼頭、香港中環維多利亞港、筲箕灣海旁，觀塘海旁。  
集訓地點：沙田城門河/西貢碼頭/香港中環維多利亞港/筲箕灣海旁/觀塘海旁/香港仔海旁/西貢海旁。
- (G) 舉辦地點：
- (H) 內容：成立龍舟隊伍，為支持及推行龍舟活動，並參與各區多項大型龍舟比賽；組隊集訓需要定期練習，繼續代表深水埗區議會及本區參賽，有望爭取更佳成績。

\*請刪去不  
適用者

- (I) 對象：\*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：84 人(運動員、教練及幹事)，嘉賓:區議員 23 人。
- (K) 宣傳和推廣方法：公開招募。
- (L) 預計效益/成果：  
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 預計此項活動會得到區內人士踴躍參與。  
(2) 有望承往年代表深水埗區議會參賽繼續代表本區爭取更佳成績。

(M) 工作計劃/推行時間表：

| 行動                       | 時間表        |
|--------------------------|------------|
| 參賽前提早集訓練習，望可獲獎為<br>本區添光。 | 大約比賽前一個月開始 |

- (N) 公開售票日期及時間(如適用)：不適用 (票價：不適用)
- (O) 門票分配安排(如適用)：(請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得) 不適用

## 2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 深水埗體育會有限公司  
(英文) SHAM SHUI PO SPORTS ASSOCIATION LIMITED

(B) 註冊地址：\_\_\_\_\_  
通訊地址：\_\_\_\_\_  
(如與註冊地址不同) \_\_\_\_\_

(C) 電話號碼：\_\_\_\_\_ 傳真號碼：\_\_\_\_\_

(D) 本機構是：  
☒ 根據《香港法例第32章公司條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)  
☒ 為深水埗區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 主辦者/機構的獲授權人 <sup>1</sup> | 活動的指定負責人 <sup>2</sup>     |
|--------------------------|---------------------------|
| 姓名：(中文) _____ 先生/女士*     | 姓名：(中文) _____ 先生/女士*      |
| (英文) _____               | (英文) _____                |
| 職位： _____                | 職位： _____                 |
| 聯絡電話號碼： _____            | 聯絡電話號碼： (內部用) _____       |
|                          | (公開用 <sup>3</sup> ) _____ |
| 傳真號碼： _____              | 傳真號碼： _____               |
| 電郵地址： _____              | 電郵地址： _____               |
| *請刪去不適用者                 | *請刪去不適用者                  |

<sup>1</sup> 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>2</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

<sup>3</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

### 3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

| 合辦/協辦機構資料<br>(請註明合辦/協辦機構)        | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|----------------------------------|---------------|
| 1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) |               |
| 機構名稱: _____                      |               |
| 聯絡人姓名: _____                     |               |
| 電話號碼: _____                      |               |
| 傳真號碼: _____                      |               |
| 電郵地址: _____                      |               |

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人<sup>#</sup>：

中文名稱：\_\_\_\_\_

英文名稱：\_\_\_\_\_

☒ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署  
領款人號碼<sup>#</sup> (Creditor Reference No.)：\_\_\_\_\_

<sup>#</sup>必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

### 4. 開支預算和現金流量預測

#### (A) 收支預算表

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>4</sup> |           |                   |                             |
| 內部資源               |           |                   |                             |
| 贊助和捐贈              |           |                   |                             |
| 其他(請說明：_____)      |           |                   |                             |
| 預算收入總額(a)          |           |                   |                             |

<sup>4</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

## 深水埗區參與龍舟競渡及集訓

|           | 預算開支 <sup>5</sup>                        | 數目<br>(i)                        | 單價<br>(元)<br>(ii)  | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x<br>(ii) | 非標準項目<br>或超越附件 A<br>準則規定的<br>詳細理由(可<br>另紙書寫)                      | (只供本處填寫)                                                                |            |        |   |             |
|-----------|------------------------------------------|----------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------|--------|---|-------------|
|           |                                          |                                  |                    |                                 |                                                                   | 標準開<br>支                                                                | 相比標準<br>開支 |        |   | 區議會<br>核准數額 |
|           |                                          |                                  |                    |                                 |                                                                   |                                                                         | 高          | 低      | 同 |             |
| 1         | 教練時薪(訓練及比賽<br>共 10 天,\$500/4 小時 x2<br>人) | 10 天                             | 1,000              | 10,000                          | 集訓及比賽期<br>間需要教練指<br>導,集訓及比賽<br>共 10 天。                            | 每小時<br>\$250x4 小時<br>x 2 人 x 10 天<br>= \$20,000<br>(上限 \$4,000)<br>註(一) | ✓<br>T     | ✓<br>P |   |             |
| 2         | 幹事時薪(不包膳食)<br>x2 人                       | 117 小時                           | 45                 | 5,265                           | 需聘請左列人<br>員推行活動                                                   | 每小時<br>\$75x117 小時<br>= \$8,775<br>註(二)                                 |            | ✓      |   |             |
| 3         | 工作人員時薪<br>(不包膳食)                         | 30 小時                            | 45                 | 1,350                           | 需聘請左列人<br>員推行活動                                                   | 註(三)                                                                    |            |        |   |             |
| 4         | 幹事、職員及運動員制<br>服                          | 84 套                             | 270                | 22,680                          | 比賽/訓練物資<br>供運動員 80<br>人、教練 2 人及<br>幹事 2 人共 84 人<br>之用。            | 非標準項目<br>無標準開支<br>註(四)                                                  |            |        |   |             |
| 5         | 租用龍舟設備作為訓<br>練                           | 6 天                              | 700                | 4,200                           | 龍舟集訓必要<br>用品。                                                     | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 6         | 2018 沙田龍舟競賽<br>參賽費                       | 男女子混<br>合小龍 1<br>條               | 2,000              | 2,000                           |                                                                   | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 7         | 龍舟盛會在西貢 2018<br>參賽費                      | 男女子混<br>合小龍 2<br>條               | 800                | 1,600                           |                                                                   | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 8         | 2018 建行(亞洲)香港<br>國際龍舟邀請賽<br>參賽費          | 男子少龍<br>1 條                      | 1,700              | 1,700                           |                                                                   | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 9         | 2018 國慶龍舟中龍賽<br>之“世界龍王賀國<br>慶”<br>參賽費    | 男子中龍<br>1 條                      | 4,000              | 4,000                           | 需繳費之後,才<br>能參賽。                                                   | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 10        | 白仁基金第二十屆香<br>港國際龍舟錦標賽<br>參賽費             | a.男子中<br>龍 1 條<br>b.男子小<br>龍 1 條 | a.2,500<br>b.1,000 | 3,500                           |                                                                   | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 11        | 運動員註冊費                                   | 50 人                             | 100                | 5,000                           | 2018 建行(亞洲)<br>香港國際龍舟邀<br>請賽,主辦單位指<br>定收費。運動員需<br>繳費註冊後,才<br>能參賽。 | 非標準項目<br>無標準開支                                                          |            |        |   |             |
| 預算開支總額(b) |                                          |                                  |                    | 轉下頁                             | 區議會核准款額合共                                                         |                                                                         |            |        |   |             |

<sup>5</sup> 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

# 深水埗區參與龍舟競渡及集訓

|           | 預算開支<br>6 | 數目<br>(i)          | 單價<br>(元)<br>(ii)  | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x<br>(ii) | 非標準項目<br>或超越附件 A<br>準則規定的<br>詳細理由(可<br>另紙書寫)                                                   | (只供本處填寫)                                                         |            |        |        |             |
|-----------|-----------|--------------------|--------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|--------|--------|-------------|
|           |           |                    |                    |                                 |                                                                                                | 標準開<br>支                                                         | 相比標準<br>開支 |        |        | 區議會<br>核准數額 |
|           |           |                    |                    |                                 |                                                                                                |                                                                  | 高          | 低      | 同      |             |
| 12        | 飲品        | 500 支              | 4                  | 2,000                           | 供運動員 80 人、教練 2 人及幹事 2 人共 84 人之用，因比賽及集訓共 10 天，人員在戶外活動體內水份流失大，需多支水補充，實報實銷。                       | 每人 \$4<br>上限 \$1,200                                             | T<br>✓     |        | P<br>✓ |             |
| 13        | 租用帳篷      | a.1 個<br><br>b.1 個 | a.700<br><br>b.500 | 1,200                           | a.2018 建行(亞洲)香港國際龍舟邀請賽，主辦單位指定收費。<br>b.2018 國慶龍舟中龍賽之“世界龍王賀國慶”，主辦單位指定收費。<br>帳篷用作擺放比賽物資及供運動員休息之用。 | a.\$320 x1 個<br>=\$320<br><br>b.\$320 x1 個<br>=\$320<br><br>註(五) | P<br>✓     | T<br>✓ |        |             |
| 14        | 保險        | 1 份                | 3,000              | 3,000                           |                                                                                                | 最高資助額<br>\$5,000<br>註(六)                                         |            | ✓      |        |             |
| 15        | 攝影        |                    |                    | 50                              |                                                                                                | 最高資助額<br>\$160                                                   |            | ✓      |        |             |
| 16        | 雜項        |                    |                    | 455                             |                                                                                                | 不多於核准活動撥款的<br>10%                                                |            |        |        |             |
| 預算開支總額(b) |           |                    |                    | 68,000                          | 區議會核准款額合共                                                                                      |                                                                  |            |        |        |             |
|           |           |                    |                    |                                 | 區議會核准預支款額                                                                                      |                                                                  |            |        |        |             |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) – (a) | 68,000 |
|----------------------------|--------|

註(一):超過最高資助額需提供理據，證明活動的需要。

註(二):只適用於體育比賽，已包括按法例要求支付的強積金供款。

註(三):不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款。

註(四):為代表地區參加國際/地區體育的參加者購置運動制服(不包括運動鞋)的費用。制服費用一般不應超過每人\$300。

註(五):大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註(六):活動可能需要購買公眾責任險。

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(如適用)

|                        | 預計現金流量     |             |            |             |           |
|------------------------|------------|-------------|------------|-------------|-----------|
|                        | 第一年(元)     |             | 第二年(元)     |             | 總額<br>(元) |
|                        | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 |           |
| (a)收入                  |            |             |            |             |           |
| (b)開支                  |            |             |            |             |           |
| 淨現金流量<br>需求((b) – (a)) |            |             |            |             |           |

(C) 預支款項需求<sup>7</sup> (只適用於非政府機構)

| 年度  | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 |          |            |
| 第二年 |          |            |

5. 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款

☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料

如下：

|    | 活動名稱            | 活動日期                 | 獲批款額(元)  | 活動編號   |
|----|-----------------|----------------------|----------|--------|
| 1. | 深水埗區手球比賽        | 6/3/2018 及 13/3/2018 | 28,600 元 | 170373 |
| 2. | 深水埗區三人籃球比賽 2018 | 29/4/2018            | 45,600 元 | 180002 |
| 3. | 深水埗區足球隊-球員選拔日   | 20,27/6/2018         | 8,800 元  | 180001 |

<sup>7</sup> 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

## 6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

不適用

---

## 7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) \_\_\_\_\_

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) \_\_\_\_\_

## 8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。



|                                               |                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">主辦者/機構認可印鑑</p> | <p>主辦者/機構認可簽署：_____</p> <p>簽署人姓名(正楷)：_____</p> <p>職位：_____</p> <p>日期：_____</p><br><p>活動的指定負責人簽署<sup>#</sup>：_____</p> <p>簽署人姓名(正楷)<sup>#</sup>：_____</p> <p>職位<sup>#</sup>：_____</p> <p>日期<sup>#</sup>：_____</p> |
| <p style="text-align: center;">合辦者/機構認可印鑑</p> | <p>合辦者/機構認可簽署：_____</p> <p>簽署人姓名(正楷)：_____</p> <p>職位：_____</p> <p>日期：_____</p>                                                                                                                                   |
| <p style="text-align: center;">合辦者/機構認可印鑑</p> | <p>合辦者/機構認可簽署：_____</p> <p>簽署人姓名(正楷)：_____</p> <p>職位：_____</p> <p>日期：_____</p>                                                                                                                                   |

<sup>#</sup>活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

|                       |                                                |                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 以<br>備<br>回<br>郵<br>用 | 聯絡人姓名：_____<br>機構名稱：_____<br>地址：_____<br>_____ | 聯絡人姓名：_____<br>機構名稱：_____<br>地址：_____<br>_____ |
|-----------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|

## **(一) 查詢區議會撥款申請**

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101  
(電話號碼)

## **(二) 個人資料用途聲明**

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書  
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125  
(電話號碼)

2016 年 2 月版